СОДЕРЖАНИЕ

RUS

ДО ПОЛЬЗОВАНИЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ стр. 44

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ стр. 44

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ стр. 45

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКОМ стр. 46

ПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ стр. 47

РАЗМОРОЗКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ стр. 49

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ стр. 50

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ стр. 51

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ стр. 51

УСТАНОВКА стр. 52

ДО ПОЛЬЗОВАНИЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Приобретенное Вами изделие представляет собой холодильник вместе с морозильной камерой, предназначенные только для использования в быту.

Морозильная камера ✳*** дает возможность отлично замораживать свежую и готовую пищу, делать кубики льда и хранить охлажденные и мороженые продукты; **размороза выполняется вручную**. **Холодильная камера,** оборудованная **системой автоматической разморозки,** обеспечивает хранение свежих продуктов и напитков.

Для наилучшего использования прибора призываем Вас внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, в которых Вы найдете описание холодильника и полезные советы по хранению пищи.

Сохраните данное руководство для получения нужных рекомендаций и в будущем.

1. После снятия упаковки с холодильника проверьте, чтобы он не был поврежден, и чтобы хорошо закрывались двери. О наличии возможных повреждений следует сообщить дилеру в течение 24 часов.
2. **Рекомендуем подождать как минимум 2 часа до включения холодильника с тем, чтобы восстановилась эффективность системы охлаждения.**
3. Проследите, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Упаковка ♺

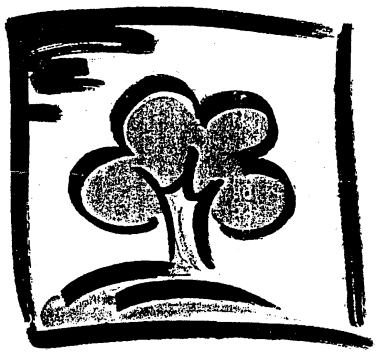
Упаковочный материал реутилизируется на 100%, поэтому он обозначен соответствующим символом. Для его переработки следует придерживаться местных норм.

Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, куски полистирола и проч.) следует хранить вне досягаемости для детей, так как они являются потенциальным источником опасности.

2. Изделие

Холодильник создан с использованием реутилизируемых материалов. При сдаче его на слом придерживаться местных норм по переработке отходов.

Приведите прибор в нерабочее сотояние, перерезав электрический кабель питания. Не выбрасывайте холодильник прямо на помойку, а сдайте его в один из специализированных центров по сбору охлаждающих газов.



Информация:

Данный прибор не заполнен CFC (система охлаждения содержит R134a) или не заполнен HFC (система охлаждения содержит R600a - Изобутан). Для получения более подробной информации смотри паспортную табличку на приборе.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Используйте **холодильник** только для хранения свежих продуктов, а **морозильную камеру** только для хранения мороженых и заморозки свежих продуктов, а также для производства кубиков льда.
- Следите за тем, чтобы не закрылись или не забились вентиляционные отверстия холодильника.
- Не ставьте в морозильную камеру стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.
- Не ешьте кубики льда и мороженое эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как они могут вызвать ожоги от холода.
- Для предупреждения опасности удушия и застревания не позволяйте детям играть или прятаться в холодильнике.
- Не глотайте жидкость (нетоксичную), содержащуюся в аккумуляторах холода.
- **До выполнения какой-либо операции по обслуживанию или уборке прибора выньте вилку из розетки или отключите электроэнергию.**
- Электрический шнур может быть заменен только уполномоченным персоналом.
- После установки проверьте, чтобы холодильник не столя на электрическом шнуре.

Заявление о соответствии

- Данный прибор предназначен для соприкосновения с продуктами питания, и он соответствует Проекту закона 108 от 25.01.1992 (Директива ЕЭС 89/109).

CE

Данное изделие спроектировано, построено и выпущено на рынок в соответствии с:

- нормами безопасности Директивы ЕЭС “Низкое напряжение” 73/23;
- требованиями по защите Директивы ЕЭС “EMC” 89/336, измененной Директивой ЕЭС 93/68.

Информация

Для приборов с изобутаном (R600a)

Изобутан это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. Поэтому необходимо проверять, чтобы не были повреждены трубки системы охлаждения.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Этот прибор является холодильником с морозильной камерой, обозначенной

✳ *** звездочками.

Разморозка холодильника происходит полностью автоматически. Оттаивание холодильника происходит полностью автоматически.

Оптимальные условия работы прибора при температуре от +16°C до +32°C.

Включение прибора

В зависимости от модели прибор может быть оборудован внешними (**A1-A2**) или внутренними (**B**) приборами управления.

В приборах, оборудованных **внешними приборами управления (A1-A2)**: нажать кнопку пуска (1).

- При раскрытии двери внутри холодильника загорается лампочка.
- Загорается зеленая сигнальная лампочка (2), указывающая на работу прибора.

В приборах, оборудованных **внутренними рукоятками управления (B)**, когда прибор подключен к сети, при раскрытии двери холодильника, загорается внутреннее освещение, если ручка термостата не установлена на символ ●.

Внимание:

- Не нужно регулировать положение рукоятки термостата (**5**), так как температура уже отрегулирована на заводе-изготовителе для обеспечения соответствующей температуры хранения свежих продуктов при температуре среды от +20°C до +25°C.
- После включения холодильника необходимо подождать примерно 30 минут, прежде чем будет достигнута соответствующая температура хранения при обычной загрузке холодильника.

Если нужно отрегулировать внутреннюю температуру:

Повернуть регулировочную ручку термостата (**5**):

- на **меньшие цифры 1-2**, если нужно, чтобы температура внутри отделений была **МЕНЕЕ ХОЛОДНОЙ**;
- на **самую большую цифру - 5 -** для получения **БОЛЕЕ ХОЛОДНОЙ** температуры.

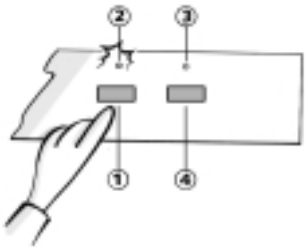
Чтобы прервать работу холодильника:

Вновь нажать пусковую кнопку холодильника (A1) (если имеется, в противном случае вынуть вилку из электрической розетки).

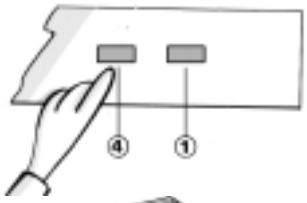
Хранение продуктов в холодильнике

Положить продукты, как показано на рисунке.

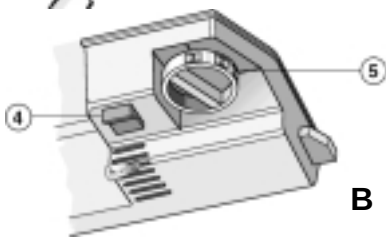
A Готовая пища
B Рыба, мясо
C Фрукты и овощи
D Бутылки
E Сливочное масло
F Молочные продукты, сыры



A1



A2



B

Примечание:

- Расстояние между полками и внутренней задней стенкой холодильника обеспечивает свободную циркуляцию воздуха.
- Не ставьте продукты в соприкосновении с задней стенкой прибора.
- Не ставьте в холодильник и морозильную камеру еще горячие продукты.
- Храните жидкости в закрытых емкостях.
- При хранении овощей с высоким содержанием влаги в нижнем ящике может образовываться конденсат: это не препятствует нормальной работе прибора.



ПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Внимание:

- Не нужно регулировать положение рукоятки термостата (**5**), так как температура уже отрегулирована на заводе-изготовителе для обеспечения соответствующей температуры хранения мороженых продуктов в морозильной камере при температуре среды от +20˚C до +25˚C.
- После включения морозильной камеры следует подождать около 3 часов до достижения необходимой температуры хранения мороженых продуктов.

В случае необходимости регулировки внутренней температуры:

Повернуть рукоятку термостата (**5**):

- в сторону **меньших цифр,** если температура отделения слишком низкая;
- в сторону **больших цифр,** для достижения более холодной температуры.

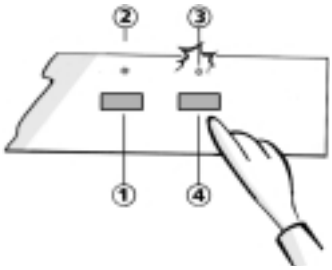
Заморозка свежих продуктов

Морозильная камера дает возможность замораживать продукты.

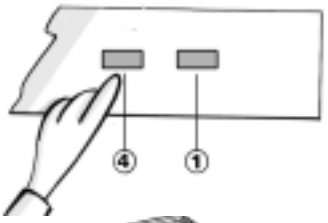
Количество свежих продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов при температуре среды +25˚C, указано на паспортной табличке.

Как действовать:

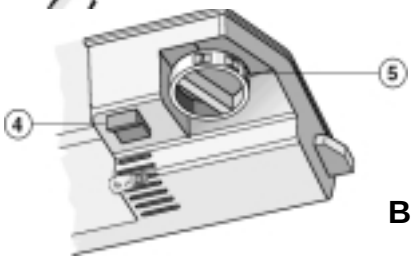
1. Установить термостат (**5**) в положении 2-3.
2. Если холодильник оборудован индикаторной кнопкой заморозки (**4**), следует нажать на нее (загорается желтая лампочка).
   Данная операция позволяет достичь максимальной степени заморозки, указанной на паспортной табличке, и предупреждает излишнего понижения ее в холодильнике во время процесса заморозки.
3. Заверните и запечатайте продукт в: фольгу, прозрачную пленку, пластиковую непроницаемую емкость, полиэтиленовый сосуд с крышкой, специальную емкость для морозильной камеры.
4. Положите продукт в верхнее отделение, оставив достаточно пространства с тем, чтобы вокруг упаковок свободно циркулировал воздух. Для ускорения замораживания продуктов и увеличения емкости камеры уберите верхнюю корзину и упаковку с эвтектиками (аккумуляторами холода) (если имеются). Положите уже замороженные продукты в другие отделения, а продукты, которые необходимо заморозить, непосредственно на охлаждающую решетку.
5. Через 24 часа заморозка завершена. Еще раз нажмите кнопку заморозки (**4**), чтобы отключить ее.



A1



A2



B



Примечание:

- В случае прерывания подачи тока, морозильная камера поддерживает температуру хранения в соответствии с указанным в прилагаемой спецификации.
- В моделях, снабженных одним или двумя эвтектиками, такая температура может быть сохранена в течение 25/30 часов.
- Во время прерывания подачи тока не открывайте дверь морозильной камеры.

ПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Внимание:

Для многомесячного хранения свежих продуктов придерживаться приведенной рядом таблицы.

В момент приобретения мороженых продуктов убедитесь в том, что:

- Упаковка или пакет не повреждены, так как это может вызвать порчу продукта. Если пакет вздут, или на нем видны влажные пятна, это означает, что он не хранился в оптимальных условиях, и что уже мог начаться процесс разморозки.
- Покупайте мороженые продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте термосумки.
- Сразу по возвращении домой положите мороженые продукты в морозильную камеру.
- Не подвергайте частично размороженные продукты повторной заморозке, а используйте их в течение 24 часов.
- Избегайте или сведите к минимуму изменения температуры. Соблюдайте дату завершения срока хранения, нанесенную на упаковке.
- Всегда придерживайтесь указаний по хранению мороженых продуктов, нанесенных на упаковке.

МЕСЯЦЫ	ПРОДУКТЫ
2-3	
4-6	
6-8	
10-12	

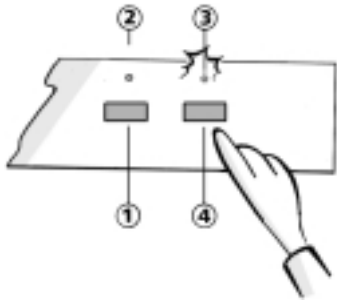


Производство кубиков льда

- Заполните ванночку на 3/4 водой и поставьте ее на дно морозильной камеры. Для ускорения процесса образования кубиков льда рекомендуется поставить ванночку на дно первого ящика (как показано на рисунке), а не на поддон эвтектиков (если входят в комплект).
- В случае, если ванночка приклеивается ко дну морозильной камеры, для ее отделения не используйте заостренные или режущие предметы.

РАЗМОРОЗКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Рекомендуем размораживать морозильную камеру 1 или 2 раза в год, или когда слой льда на стенках достиг 3 мм. Рекомендуется производить разморозку при наличии минимальных запасов пищи.



1. За 24 часа до разморозки нажмите индикаторную кнопку быстрой заморозки (**4**). Загорается желтая лампочка. Продукты охлаждаются до предела.

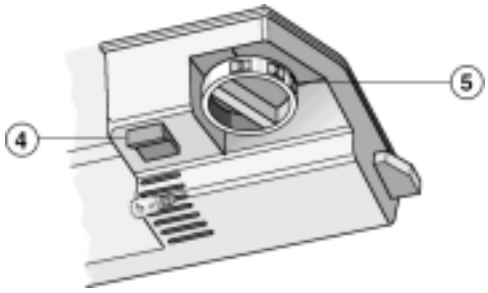
2. Откройте дверцу и выньте все продукты, заверните их в газетные листы и положите плотно друг к другу в прохладном месте или в термосумке.

3. Отключите прибор от электрической сети.

4. Выньте ванночки с кубиками льда.

5. Выньте корзины.

6. Из нижней части морозильной камеры выньте сливной желобок талой воды.



7. Оставьте дверцу морозильной камеры открытой. Выньте сливную пробку (если предусмотрена), поставьте емкость (или нижнюю корзину, если предусмотрена) под желобок для сбора талой воды, как показано на рисунке.

8. **Примечание**: Для предупреждения неисправимых повреждений камеры не используйте острые или режущие предметы для удаления в ней инея и искусственно не нагревайте камеру. На повреждения, возникающие в результате использования такого рода предметов, гарантия не распространяется.

9. Производите уборку камеры губкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным моющим составом. Не используйте абразивные вещества.

10. Ополосните и тщательно просушите.

11. Вновь подключите прибор к электрической сети.

12. Поставьте на место сливной желобок и корзины.

13. Еще раз нажмите индикаторную кнопку заморозки (**4**), прежде чем снова загружать морозильную камеру продуктами, и оставьте ее включенной примерно на 3 часа. В случае отсутствия кнопки заморозки (**4**), установите приблизительно на 4 часа рукоятку термостат (**5**) в положении 3, прежде чем класть продукты в камеру.
Через 4 часа поверните рукоятку термостата в исходное положение.



Примечание: Повышение температуры в мороженых продуктах во время разморозки камеры может сократить период их хранения.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

До проведения любой операции по уборке отсоедините прибор от электрической сети.

- Во время разморозки уберите внутри морозильной камеры.
- Периодически производите уборку губкой, смоченной в теплой воде и/или в нейтральном моющем составе. ополосните и просушите мягкой тряпкой. **Не используйте абразивные вещества.**
- Протирайте холодильник снаружи мягкой влажной тряпкой. Не пользуйтесь абразивными пастами и мочалками, пятновыводителями (напр., ацетон, трихлорэтилен), уксусом.
- Разморозка холодильника происходит полностью автоматически. Некоторые модели оборудованы сливным отверстием. Регулярно прочищайте отверстие при помощи комплектующего инструмента, чтобы обеспечить необходимый постоянный отток талой воды.
- **Периодически производите уборку конденсатора (радиатора), расположенного с задней стороны прибора, а также его основание при помощи пылесоса или щетки.**



В случае длительного отсутствия

1. Опорожните холодильник и морозильную камеру.
2. Отключите прибор от электрической сети.
3. Оттайте морозильную камеру, уберите и просушите оба отделения.
4. Оставьте двери открытыми, чтобы предупредить образование дурных запахов.



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Прибор не работает.
- Прервана подача тока.
- Плохо вставлена вилка в розетку.
- Не включен двухполюсный выключатель.
- Перегорел предохранитель.
- Оборван питающий кабель.
- Термостат в положении ● (Стоп).
- Нажата кнопка 1.

2. Температура внутри отделений недостаточно холодная.
- Плохо закрываются двери.
- Прибор установлен вблизи от источника тепла.
- Термостат в неверном положении.
- Не происходит циркуляция воздуха через вентиляционные решетки.
- Загрязнен конденсатор.

3. Температура внутри холодильника слишком холодная.
- Термостат в неверном положении.

4. Вода на дне холодильника.
- Засорен слив талой воды.
- Термостат в неверном положении.

5. Слишком шумная работа прибора.
- Прибор соприкасается с мебелью или другими предметами.
- Трубки с задней стороны касаются друг друга или вибрируют.
- Не снята крепежная прокладка компрессора.

6. Не горит внутреннее освещение.

Сначала проверить пункт 1, потом:
- Отключите прибор от электрической сети.
- Снимите с лампочки крышку.
- Проверьте лампочку и при необходимости замените ее на новую, мощностью не более 15 Вт.

Примечание:
- **Если передний край холодильника нагревается, то это не считается дефектом, а предупреждает образование конденсата.**
- **Считается нормальным явлением слышимое бульканье и шипенье системы охлаждения.**

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Прежде чем обращаться в сервисное обслуживание:

1. Проверьте возможность устранения неполадок самими (Смотри раздел “Поиск неисправностей”).

2. Вновь включите прибор для проверки устранения неполадки.
Если все же неполадка присутствует, опять отключите прибор и повторите операцию через час.

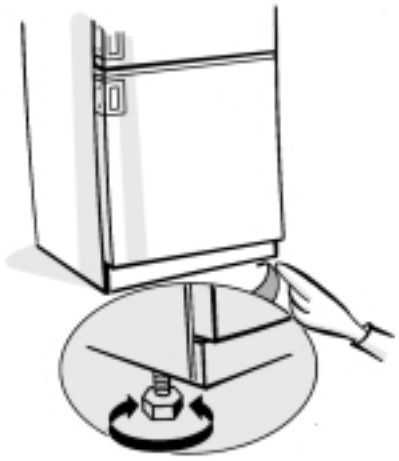
3. Если опять выявляется наличие неполадки, обратиться в сервисное обслуживание.
Сообщите:
- тип неполадки,
- модель машины,
- номер сервисного обслуживания (цифра после слова SERVICE на паспортной табличке, находящейся внутри прибора),
- Ваше полный адрес,
- Ваш номер телефона и код города.

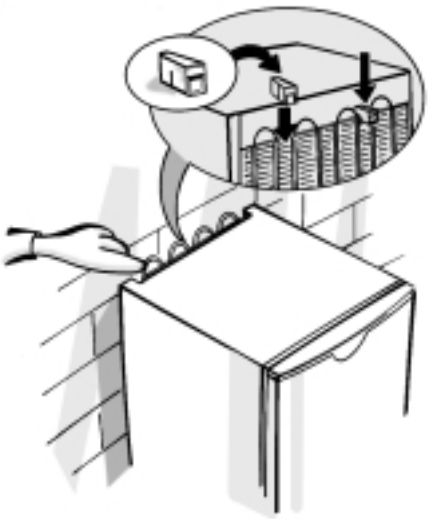
Примечание:
Изменение стороны навески двери прибора выполняется мастерской сервисного обслуживания и не считается формой гарантийного обслуживания.

SERVICE 0000 000 00000

УСТАНОВКА

- Не устанавливайте прибор вблизи от источника тепла.
- Установите его в сухом проветриваемом помещении.
- Проверьте выровненность прибора. При необходимости отрегулируйте передние ножки.
- Оставьте над прибором расстояние не менее 5 см.
- Некоторые модели оборудованы выступающими боковыми стенками, дающими возможность устанавливать прибор в соприкосновении с задней стороной.
  В противном случае установите прокладки (если входят в комплект) в верхней части конденсатора, находящегося с задней стороны прибора. Для моделей без боковых стенок расстояние между корпусом и стеной должно быть не менее 4,5 см.
- Уберите внутри (смотри раздел “Уборка прибора”).
- Установите комплектующие принадлежности.
- Выньте крепежную прокладку компрессора (если имеется).





Электрическое подключение

- Электрические подключения должны выполняться согласно местных норм.
- Проверьте, чтобы данные напряжения на паспортной табличке соответствовали напряжению у Вас дома.
- **Заземление прибора обязательно по закону.**
  Производитель снимает с себя всякую ответственность за повреждения людей, животных или предметов, возникающие по причине несоблюдения вышеуказанных норм.
- Если вилка и розетка не одинакового типа, замените розетку силами квалифицированного электрика.
- Не используйте переходники, многогнездовые разъемы или удлинители.